



Steam Iron

User Manual



SIM 3122 T - SIM 3124 D - SIM 3126 R

EN - AR



01M-8911013200-0621-01
01M-8911543200-0621-01
01M-8911023200-0621-01



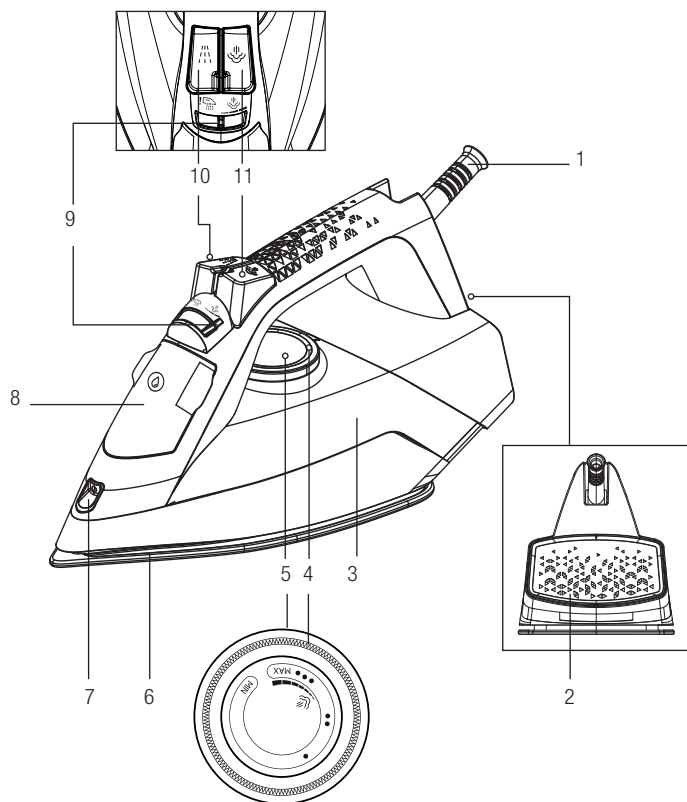
CONTENTS

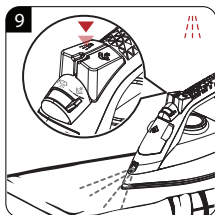
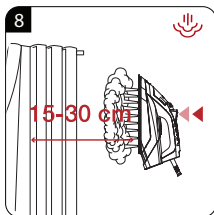
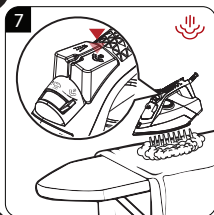
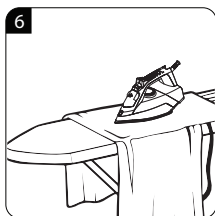
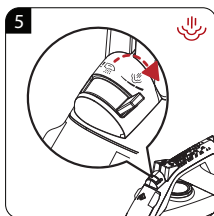
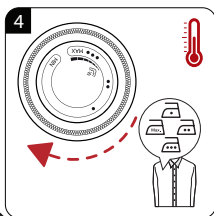
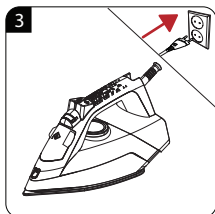
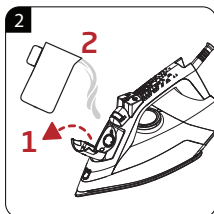
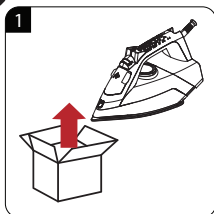
ENGLISH

8-19

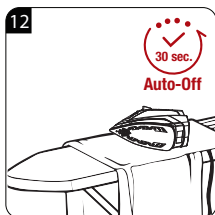
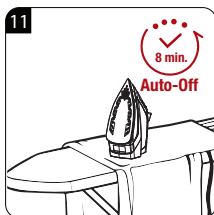
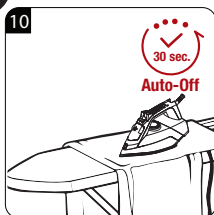
			
EN	OPERATION	SHOCK STEAM	AUTOMATIC SHUTDOWN
AR	التشغيل	صدمة البخار	الإيقاف التلقائي

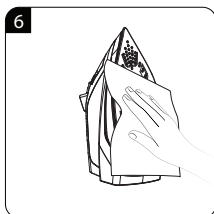
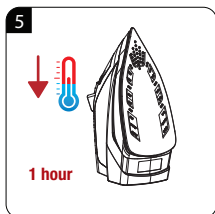
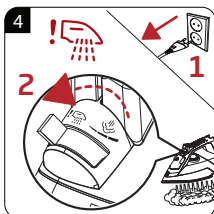
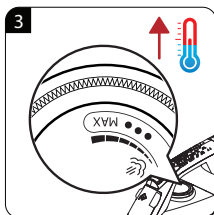
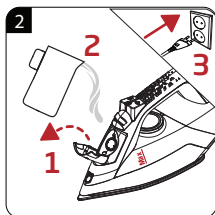
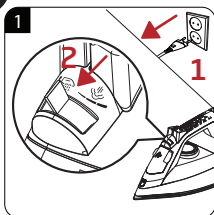
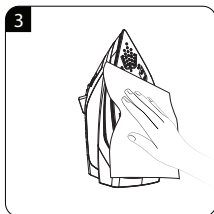
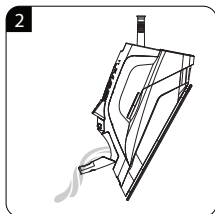
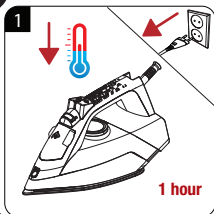
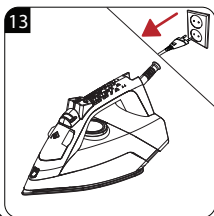
		
EN	CLEANING AND CARE	SELF-CLEAN
AR	التنظيف والعناية	التنظيف الذاتي





Auto-Off





Please read this user manual first!

Dear Customers,

Thank you for selecting a Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Meanings of the symbols

Following symbols are used in the various section of this manual:



Important information and useful hints about usage.



WARNING: Warnings for dangerous situations concerning the safety of life and property.



WARNING: Warning for hot surfaces.



WARNING: Risk of burning and scalding due to steam.



This product has been produced in environmentally-friendly, state-of-the-art facilities.

1. Power cable
2. Iron base plate
3. Water tank
4. Thermostat indicator and Auto-Off light
5. Temperature adjustment knob
6. Soleplate
7. Water spray nozzle
8. Water refill lid
9. Steam adjustment / Self- Clean button
10. Water spraying button
11. Shock steam button

Technical data

	SIM 3122 T	SIM 3124 D	SIM 3126 R
Voltage	220 - 240 V~ 50 - 60 Hz		
Power consumption	2200 W	2400 W	2200-2600 W
Shock steam amount	up to 140 g/min	up to 145 g/min	up to 150 g/min
Continuous amount of steam	up to 25 g/min	up to 30 g/min	up to 35 g/min
Insulation class	I		

Technical and design modification rights are reserved.

The values which are declared in the markings affixed on your appliance or the other printed documents supplied with it represent the values which were obtained in the laboratories pursuant to the pertinent standards. These values may vary according to the usage of the appliance and ambient conditions.

1 Important safety and environmental instructions

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or property damage.

Failure to follow these instructions invalidates the granted warranty.

1.1 General safety

- This appliance complies with the international safety standards.
- This appliance may be used by children who are at the age of 8 or over and the people whose physical, perceptive or mental skills are impaired or who are inexperienced or not knowledgeable about the appliance as long as they are supervised or informed and made understood the safe use of the appliance and the encountered dangers. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance procedures should not be performed by children unless they are controlled by their elders.

1 Important safety and environmental instructions

- Do not leave the product unattended while it is plugged in.
- Unplug the product before filling the water reservoir with water.
- Operate and store the appliance on a stable surface.
- When the appliance is placed on its base plate, ensure that the surface beneath the plate is level.
- Do not use the appliance if the power cable or the appliance itself is damaged. Contact an authorised service.
- If the appliance is dropped or leaks water or has other failures, contact the authorised service. Do not use the appliance until it is repaired.
- When the appliance is not in use or left to cool down keep the appliance and power cable out of reach of children under 8 years old.
- The appliance is not suitable for using outdoors.

1 Important safety and environmental instructions

- Only use the original parts or parts recommended by the manufacturer.
- Do not attempt to dismantle the appliance.
- Your mains power supply should comply with the information supplied on the rating plate of the appliance.
- The mains supply of the appliance must be secured with a minimum 16 A fuse.
- Use the appliance with a grounded outlet only.
- Do not use the appliance with an extension cord.
- Do not pull the power cable when unplugging the appliance.
- Unplug the appliance before cleaning it.
- Do not wrap the cable around the appliance.
- Do not touch the appliance or its plug with wet or damp hands when the appliance is plugged in.
- The soleplate and its surrounding area can be extremely hot. Contacting hot surfaces may cause burns.

1 Important safety and environmental instructions

Therefore while or just after using the appliance, pay attention not to touch the hot surfaces.

- Never use the appliance in or near to combustible or inflammable places and materials.
- If you keep the packaging materials, store them out of the reach of children.

1.2 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used

appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

1.3 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

1.4 Package Information



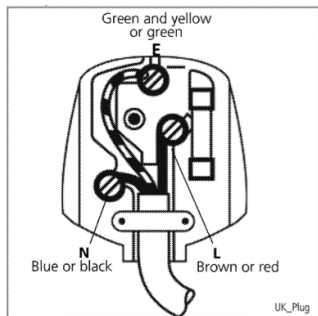
Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

1 Important safety and environmental instructions

1.5 Plug Wiring

The moulded plug on this appliance incorporates a 13 A fuse. Should the fuse need to be replaced an ASTA approved BS1362 fuse of the same rating must be used. Do not forget to refit the fuse cover. In the event of losing the fuse cover, the plug must not to be used until a replacement fuse cover has been fitted. Colour of the replacement fuse cover must be the same colour as that visible on the pin face of the plug. Fuse covers are available from any good electrical store.

- **Fiting a different plug**
- As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals on your plug, proceed as follows:
- Brown cable = L (Live)
- Blue cable = N (Neutral)
- Green/yellow cable must be connected to ground (E)  line
- With the alternative plugs a 13 A fuse must be fitted either in the plug or adaptor or in the main fuse box. If in doubt contact a qualified electrician.



2 Operation

2.1 Intended use

This appliance is intended only for household use and ironing; it is not suitable for professional use.

2.2 Initial use

Prior to initial use, fill twice and vaporize to remove the manufacturing residues. Meanwhile, use shock steam button (11) frequently.



You can smell a mild odour or see white sediments coming out of the sole-plate holes. After performing vaporizing process twice, such odours and sediments will disappear. Also water droplets may form within the water reservoir; this is normal.

2.3 Refilling the water reservoir



Your appliance is designed for use with tap water. If your tap water is excessively hard, we recommend you to use a mixture of tap water with potable water.

2.4 Setting the temperature



- After the appliance is plugged in, set the temperature according to the type of your fabric by turning the temperature adjustment knob (5) in clockwise direction (see. 2.5).
 - Thermostat indicator light (4) will light up.
- When the appliance reaches the set temperature, thermostat indicator light (4) will turn off and the appliance is ready to use.

2.5 Temperature and steam settings table

When setting the temperature of the appliance, consider the following table.

Fabric Type	Temperature control	Temperature requirement
Silk	•	Low temperature
Wool	••	Medium temperature
Cotton, linen	•••	High temperature
Linen - Jean	Max	High temperature

2 Operation



- If you don't know the fabric of your garment, first iron an invisible part of your garment and determine a correct ironing temperature for it.
- In order to prevent the bright stains that may form on the synthetic fabrics such as silk, iron on the reverse side of the fabric. Do not use the water spraying feature in order to prevent the stain formation.



WARNING: Before ironing first check the label of the garment.

2.6 Steam ironing



WARNING:

- For ironing with steam, temperature adjustment knob should be between “” and “max” position.
- Turn the steam adjustment button(9) to desired steam level.

2.7 Shock steam



WARNING:

- Wait for a few seconds before pressing the shock steam button (11) again. Pressing the button repeatedly may cause water come through the soleplate (6) together with steam.
- At the start of ironing, the first few presses may not produce shock steam. To produce shock steam, temperature knob should be at “” or higher position.
- In order to use the shock steam feature the thermostat indicator light (4) should be turned off.

2.8 Vertical steam



WARNING:

- Hold the appliance 15-30 cm away from the garment and curtains.
- During the ironing if the thermostat indicator light (4) turns on, before proceeding with the shock steam process wait for the light to turn off.
- Never direct this steam to people or pets.

2 Operation

2.9 Spraying water



You can easily remove creases using the water spraying feature.

2.10 Dry ironing

In order to make dry ironing, set the steam setting button (9) to the “☺” position.



Having water in the appliance would be advantageous; you may use the water spraying button (10) when necessary.

2.11 Anti-dripping system

This iron is equipped with drip stop function: the iron automatically stops steaming when the temperature is too low to prevent water from dripping out of the soleplate.

With the anti-dripping system, you can perfectly iron even the most delicate fabrics.

2.12 Automatic Shutdown (Auto-Off)



- In case of automatic turn off the auto-off light (4) flashes.
- If the appliance is moved in horizontal position it will be turned on.
- It may take 60 seconds for the soleplate (6) to reach the previously set temperature.

3 Cleaning and maintenance

3.1 Cleaning



WARNING:

- When you are finished with ironing, unplug the appliance. You can drain the water in the reservoir by opening the refill lid (8) and tilting the iron to the front.
- Do not use gasoline, solvent and abrasive cleaning agents or hard brush to clean the appliance.

3.2 Anti-Calc system

A special filter inside the water tank softens the water and prevents scale build-up in the soleplate. The filter is permanent and does not need replacing.

3.3 Self clean



The self-cleaning feature cleans inside the soleplate, removing impurities. We recommend using it every 10-15 days.

3.4 Storage

If you do not intend to use the appliance for a long time, store it carefully.

- Before lifting the appliance unplug it and then let it cool completely.
- Empty the water reservoir.
- Keep the appliance and its accessories in their original packages.
- Store it in a cool, dry place.
- Always keep the appliance out of the reach of children.

3.5 Handling and transportation

- During handling and transportation, carry the appliance in its original packaging. The packaging of the appliance protects it against physical damages.
- Do not place heavy loads on the appliance or the packaging. The appliance may be damaged.
- Dropping the appliance will render it non-operational or cause permanent damage.



For commissioning, general use and cleaning, please observe the instructions on pages 5-6 of this operating manual.

4 Troubleshooting

Problem	Possible Reason	Solution
Although the appliance is plugged in, soleplate (6) does not heat up.	The appliance may be connected improperly	Check the plug and power cable (1) of the appliance.
	Temperature adjustment knob (5) may be at the Min. position.	Turn the temperature adjustment knob in the clockwise direction up to the steam sign.
The appliance does not generate steam.	The water reservoir may not have enough water.	Fill the water reservoir with water up to Max level.
	Steam setting button (9) may be at without-steam position.	Switch the steam setting button to the steam position.
Shock Steam – Vertical Steam does not function.	These functions may have been used too frequently in a very short period of time.	Keep ironing at a horizontal position and wait for a while before using the shock steam function again.
	Soleplate (6) may not be hot enough.	Turn the Temperature adjustment knob (5) in the clockwise direction up to the steam sign. Set the appliance in a vertical position and wait for the soleplate to heat up.
Water drops fall down onto the fabric during ironing.	You may not have securely closed the water refill lid (8).	Close the water refill lid securely.
	You may be using the shock steam at temperature level • or ••.	Increase the temperature level.
During ironing, sediments and residues fall down from the soleplate (6).	If the water you use for your appliance is too hard, such sediments may form.	Use the self-clean function for once or a few times. For the subsequent ironings fill the water reservoir of the appliance with a mixture of tap water and potable water.
The appliance drops water after it cools down or stored.	You may have left the appliance on a horizontal position while there is water in its reservoir.	Empty the water reservoir.
Stains at the soleplate (6).	Wet garments might have been ironed and the soleplate (6) has had lime stains.	After the appliance cools enough, wipe the soleplate with a microfiber knitted or cotton cloth soaked in vinegar.

Product Guarantee

12 months breakdown and repair guarantee

Guarantor: **Beko plc, 1 Greenhill Crescent, Watford, Hertfordshire. WD18 8UF**

The guarantee does not in any way diminish your statutory or legal rights.

Your **appliance** has the benefit of our manufacturer's guarantee which covers the product for 12 months from the date of original purchase.

This gives you reassurance that if within that time, your **appliance** is proven to be defective because of either workmanship or materials, we will at our discretion either repair or replace your **appliance**.

The **appliance** must be correctly installed, located and operated in accordance with the instructions contained in the user manual. The guarantor disclaims any liability for accidental or consequential damage.

The Guarantee is subject to the following conditions:

- Documentary proof of the original purchase date is provided.
- The appliance has been installed and operated correctly and in accordance with our operating and maintenance instructions.
- The appliance is used only on the electricity supply on the rating plate.
- The appliance has only been used for normal domestic purposes.
- The appliance has not been altered, serviced, dismantled or otherwise interfered with by any person.
- The appliance is used in the United Kingdom or Republic of Ireland.
- Any parts removed during repair work or any product that has been replaced becomes our property.
- The guarantee is not transferrable if the product is resold.

The Guarantee does not cover:

- Transit, installation or delivery damage.
- Accidental damage.
- Misuse or abuse.
- Replacement of any consumable item or accessories. These include but are not limited to: plugs, cables, light bulbs, knobs, filters and flaps.
- Repairs or replacements required as a result of unauthorised repairs or inexperienced installation that fails to meet the requirements contained in the user guide or instruction book.
- Repairs to products used in commercial or non-residential household premises.

How to obtain after sales service, help or general advice

Please keep your purchase receipt or other proof of purchase in a safe place as you will need to show us this document if your product requires attention within the guarantee period.

Please also record your product details below, which will allow you to access our services more quickly and help us identify your product. The model number is printed on the front of the user guide and the serial and model number is shown on your products rating plate.

Model number	Serial number	Purchased from	Date of purchase

Please call our UK based Customer Service department if you need help or advice from us:

United Kingdom and Northern Ireland: **0333 207 9710**
Republic of Ireland: **01 862 3411**
You can also contact us through our website: **www.beko.co.uk**

Arçelik A.Ş.
Karaağaç Caddesi No: 2-6, 34445,
Sütlüce, İstanbul, Türkiye

www.beko.com

تأكد من إغلاق غطاء تعبئة المياه بإحكام.	قد لا تكون أغلقت غطاء تعبئة المياه بإحكام (8).	تسقط قطرات مياه على الملابس أثناء الكي.
ارفع مستوى درجة الحرارة.	قد تكون تستخدم صدمة البخار عند مستوى الحرارة • أو •.	
استخدم وظيفة التنظيف الذاتي لمرة واحدة أو لبضعة مرات. لعمليات الكي اللاحقة قم بتعبئة خزان المياه بالجهاز بخليط من ماء الصنبور وماء الشرب.	إن كان الماء المستخدم في الجهاز شديد العسورة، فقد تتراكم تلك الشوائب.	أثناء عملية الكي، قد تتساقط البقايا والرواسب من لوح القاعدة (6).
أفرغ خزان المياه.	قد تكون تركت المكواه في وضع أفقي بينما هناك مياه في الخزان.	تتقاطر المياه من الكواه بعد أن تبرد أو عند تخزينها.
بعد أن يبرد الجهاز إلى مستوى مناسب، امسح قاعدة المكواه بقطعة قطن أو مايكروفيبر منقوعة في الخل.	قد تكون استخدمت الجهاز في كي ملابس مبللة لذا تلطخ لوح القاعدة (6) بالبقع الكلسية.	وجود أوساخ على لوح القاعدة (6).

للتشغيل والاستخدام العام والتنظيف، يُرجى مراعاة التعليمات في الصفحات 5-6 من دليل التشغيل هذا.



3.5 التعامل والنقل

- أثناء التعامل والنقل فقم بحمل الجهاز في عبوتها الأصلية. عبوة الجهاز تحميه من التعرض لأضرار فيزيائية.
- لا تضع أحمال ثقيلة على الجهاز أو العبوة. يمكن أن يكون الجهاز متضرراً.
- إسقاط الجهاز سوف يجعله غير قادر على التشغيل أو يتسبب في إلحاق أضرار دائمة.

4 حل المشكلات

مشكلة	سبب محتمل	المحلل
بالرغم من أن قابس المكواه متصل بالطاقة، إلا أن لوح القاعدة (6) لا يسخن.	قد يكون توصيل الجهاز بصورة غير صحيحة.	تتحص القابس وكابل الطاقة (1) للجهاز.
الجهاز لا يخرج البخار.	قد يكون زر ضبط درجة الحرارة (5) على الوضع الأدنى.	عليك تدوير زر ضبط درجة الحرارة حتى علامة البخار.
صدمة البخار - وظيفة البخار الرأسي لا تعمل.	قد لا يحتوي خزان المياه على الكمية الكافية من الماء.	عليك تعبئة خزان المياه بالمياه حتى الحد الأقصى.
قد يكون زر ضبط البخار (9) على الوضع الأدنى.	قد يكون زر ضبط البخار (9) على الوضع الأدنى.	عليك تدوير زر ضبط درجة الحرارة حتى علامة البخار.
قد تستخدم هذه الوظائف مرات متعددة في فترة زمنية قصيرة للغاية	استمر بالكي في وضع أفقي وانتظر فترة قبل استخدام وظيفة صدمة البخار مرة أخرى.	استمر بالكي في وضع أفقي وانتظر فترة قبل استخدام وظيفة صدمة البخار مرة أخرى.
فربما لا تصل درجة حرارة القاعدة (6) إلى الحرارة الكافية.	أدر زر ضبط درجة الحرارة (5) في اتجاه عقارب الساعة حتى علامة البخار. ضع المكواه في وضع رأسي وانتظر حتى تسخن القاعدة.	أدر زر ضبط درجة الحرارة (5) في اتجاه عقارب الساعة حتى علامة البخار. ضع المكواه في وضع رأسي وانتظر حتى تسخن القاعدة.

3.1 التنظيف

تحذير:

- عندما تنتهي من الكي، انزع قابس الجهاز. يمكنك تفريغ المياه من الخزان بفتح غطاء التعبئة (8) وإمالة المكواه إلى الأمام.
- لا تستخدم أبداً الجازولين، أو مواد التنظيف المذيبة أو التي تؤدي إلى التآكل أو الفرشاة الخشنة لتنظيف هذا الجهاز.



3.2 نظام الحماية من الكلس

يوجد فلتر مميز داخل خزان المياه لتسهيل خروج المياه ومنع تراكم الترسبات الكلسية في اللوح القاعدي. هذا الفلتر مصمم للاستخدام الدائم ولا يجب تبديله.

3.3 التنظيف الذاتي

تنظف ميزة التنظيف الذاتي اللوح القاعدي من الداخل، مما يعمل على إزالة الشوائب. نوصى باستخدامها كل 10 إلى 15 يوماً.



3.4 التخزين

- إذا لم تخطط لاستخدام الجهاز لفترة طويلة من الوقت، يرجى تخزينه بعناية.
- قبل رفع الجهاز انزع القابس واتركه ليبرد تماماً.
- أفرغ خزان المياه.
- احتفظ بالجهاز وكماليته في عبواته الأصلية.
- عليك تخزينه في مكان بارد وجاف.
- حافظ على الجهاز دائماً بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.

2.10 الكي الجاف

للكي الجاف، عليك ضبط مقبض ضبط البخار (9) إلى وضع "☺".

يُعتبر وجود ماء في المكواه ميزة جيدة؛ حيث يمكن استخدام زر البخاخ (10) عند الضرورة.



2.11 نظام الحماية من التنقيط

المكواه مزودة بوظيفة منع التنقيط: تتوقف المكواه عن إخراج البخار تلقائيًا عندما تكون درجة الحرارة منخفضة جدًا لدرجة يصعب فيها منع المياه من التنقيط من اللوح القاعدي.

باستخدام نظام الحماية من التنقيط، ستمكن أيضًا من كيّ الأقمشة الناعمة للغاية بشكل مثالي.

2.12 الإيقاف التلقائي (توقف-تلقائي)

- في حالة الضبط على وضع الإيقاف التلقائي يومض مصباح الإيقاف التلقائي (4).
- إن تم تحريك الجهاز في وضع أفقي فستعمل تلقائيًا.
- يتطلب الأمر 60 ثانية لكي تصل لوحة القاعدة (6) إلى درجة الحرارة المضبوطة سابقًا.



2.7 صدمة البخار

تحذير:

- انتظر بضع دقائق قبل الضغط على زر صدمة البخار (11) مرة أخرى. قد يؤدي الضغط على الزر بشكل متكرر إلى خروج المياه من فتحة اللوح القاعدي (6) مع البخار.
- عند بدء الكي، قد لا تحدث صدمة البخار خلال مرات الضغط القليلة الأولى. يجب أن يكون مقبض درجة الحرارة في موضع "☹️" أو في موضع أعلى كي تحدث صدمة البخار.
- من أجل استخدام ميزة بخار الصدمة ، يجب إطفاء ضوء مؤشر منظم الحرارة (4).



2.8 البخار الرأسي

تحذير:

- امسك المكواه على بعد 15-30 سم من قطعة الملابس أو الستائر.
- إن أضاء مصباح مؤشر الترموستات (4) أثناء عملية الكي، فعليك الانتظار حتى ينطفئ مرة أخرى قبل الاستمرار في عملية الكي.
- لا توجه هذا البخار باتجاه الأشخاص أو الحيوانات الأليفة.



2.9 رش المياه

يمكنك إزالة كافة التجاعيد بكل سهولة عبر خاصية بخاخ المياه.



2.5 جدول إعدادات الحرارة و البخار

عندما تقوم بضبط درجة حرارة جهازك، نوصيك بالنظر إلى الجدول التالي.

نوع الأقمشة	إعدادات درجة الحرارة	إعدادات البخار
حرير	•	بدون بخار
صوف	••	بدون بخار
قطن (Cotton)	•••	بخار
كتان - جينز	حد أقصى	بخار

- إذا لم تكن تعلم نوع أقمشة ملابس، عليك كي جز غير مرئي منها وحدد درجة الحرارة المناسبة للكي لها.
- لمنع نشوء بقع لامعة على ملابسك ذات الأقمشة الصناعية مثل الحرير، عليك الكي على الجانب المعكوس من القماش. لا تستخدم وظيفة البخاخ لمنع تكون البقايا.



تحذير: ننصحك بالتحقق من ملصق التعليمات على الملابس قبل كيها.



2.6 الكي بالبخار

- تحذير:**
- للكي بالبخار، يجب أن يكون مقبض ضبط درجة الحرارة بين موضع "☀️" وموضع «الحد الأقصى».
 - أدر زر ضبط البخار (9) إلى مستوى البخار المطلوب.



2.1 الاستخدام المرغوب

صمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي أو وللكي فقط؛ ولا يصلح للاستخدامات المهنية.

2.2 الاستخدام المبني

قبل البدء في استخدام المكو، قم بتعبئة وتفريغ جهاز البخار مرتين لإزالة أي مخلفات لعملية التصنيع. في هذه الأثناء، استخدم زر البخار المتقطع (11) باستمرار.

يمكنك أن تشتم رائحة خفيفة أو رؤية رواسب بيضاء تخرج من فتحات اللوح القاعدي. إلا أن تلك الروائح أو الرواسب ستختفي بعد تنظيفها بالبخار لمرتين. كما أنه يحتمل تكون قطرات من المياه داخل خزان المياه، وهذا أمر طبيعي.



2.3 إعادة تعبئة خزان المياه

جهازك مصمم للاستخدام مع مياه الصنبور. إن كان ماء الصنبور شديد العسورة، فننصحك باستخدام خليط من ماء الصنبور وماء الشرب.



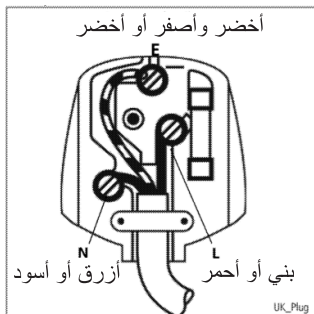
2.4 ضبط درجة الحرارة

- بعد توصيل جهازك، اضبط درجة الحرارة وفقاً لنوع الأقمشة التي نود كيه، عبر تدوير زر ضبط درجة الحرارة (5) في اتجاه حركة عقارب الساعة (أنظر. 2.5).
- فيضيئ مصباح مؤشر الترموستات (4).
- عندما يصل الجهاز إلى درجة الحرارة المحددة، ينطفئ ضوء مصباح الترموستات (4) ويكون الجهاز جاهز للاستخدام.



1 تعليمات مهمة للسلامة والبيئة

- عند تركيب قوابس بديلة ينبغي أيضاً تركيب صمام كهربائي 13 أمبير أو محول كهربائي في صندوق الصمام الكهربائي الرئيسي. إذا كان لديك شك فتواصل مع فني كهربائي مؤهل.



1 تعليمات مهمة للسلامة والبيئة

1.3 التوافق مع توجيه RoHS

المنتج الذي اشتريته متوافق مع توجيه الاتحاد الأوروبي (2011/65) RoHS (EU). هذا المنتج لا يحتوي على مواد مؤذية أو محظورة من تلك المشار إليها في التوجيه.

1.4 معلومات التعبئة

تم تصنيع مواد التعبئة للمنتج من مواد قابلة لإعادة التدوير وفقاً لتشريعات البيئة الوطنية لدينا. لا تتخلص من مواد التعبئة مع النفايات المنزلية أو غيرها من النفايات. خذها إلى نقاط تجميع مواد التعبئة المخصصة التابعة للسلطات المحلية.



1.5 توصيل القابس

يشتمل القابس المدمج في هذا الجهاز على صمام كهربائي 13 أمبير. في حالة الحاجة إلى استبدال الصمام الكهربائي يجب استبداله بصمام كهربائي BS1362 بنفس الجهد. لا تنسَ إعادة ضبط غطاء الصمام الكهربائي. وفي حالة فقد غطاء الصمام الكهربائي، لا يجب استخدام القابس إلى أن يتم تركيب غطاء صمام كهربائي بديل. ينبغي أن يكون لون غطاء الصمام الكهربائي البديل هو نفس اللون الظاهر على وجه السنون لغطاء الصمام الكهربائي للقابس، وتتوافر الأغشية في جميع المتاجر الكهربائية.

- تركيب قابس مختلف
- حيث قد لا تتوافق ألوان الأسلاك في سلك التيار الرئيسي لهذا الجهاز مع ملصقات الألوان المحددة للأطراف في المقبس الخاص بك، نفذ ما يلي:
- كابل بني L = (موجب)
- كابل أزرق N = (محايد)
- يجب أن يكون الكابل الأخضر / الأصفر متصلاً بالخط الأرضي (E) ≡

1 تعليمات مهمة للسلامة والبيئة

- . انزع قابس الجهاز قبل التنظيف.
- . لا تقم بلف الكابل حول الجهاز.
- . لا تلمس الجهاز أو القابس أبداً ويديك مبتلتان أو رطبتان أثناء ما يكون الجهاز متصلاً بالطاقة.
- . قد يكون السطح السفلي للجهاز أو المنطقة المحيطة به ساخنة جداً. قد يتسبب الاتصال بالأسطح في حدوث حروق. ولذلك، فأتثناء أو بعد استخدام الجهاز، عليك الانتباه لعدم لمس الأجزاء الساخنة.
- . لا تستخدم الجهاز في أو بالقرب من الأماكن والمواد القابلة للاحتراق، أو سريعة الاحتراق.
- . حافظ على مواد التغليف بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.

1.2 الالتزام بالتشريعات الخاصة بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية والتخلص من نفايات المنتجات:

يتوافق هذا المنتج مع التشريعات الخاصة بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية للاتحاد الأوروبي (EU/2012/19). يحمل هذا المنتج رمزاً تصنيفياً لنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

تم تصنيع الجهاز من أجزاء ومواد عالية الجودة يمكن إعادة استخدامها وهي مناسبة لإعادة التدوير. لا تتخلص من المنتج الذي تنوي التخلص منه مع النفايات المنزلية أو غيرها من النفايات في نهاية فترة استخدامه. بل عليك أخذه إلى مركز التجميع لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. يرجى استشارة السلطات المحلية لديك لمعرفة مراكز



التجميع هذه.

1 تعليمات مهمة للسلامة والبيئة

- لا تستخدم الجهاز إذا كان كابل الطاقة أو الجهاز به عطب. اتصل بمركز الخدمة المعتمد.
- إذا سقط الجهاز أو حدث به تسرب للماء أو حدث به عطل آخر، اتصل بقطاع الخدمة المعتمد. لا تستخدم الجهاز ما لم يكن ذلك مطلوباً.
- عند عدم استخدام الجهاز أو تركه ليبرد، حافظ على الجهاز وكابل الطاقة بعيداً عن متناول الأطفال تحت 8 أعوام.
- هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام خارج المنزل.
- لا تستخدم سوى الأجزاء الأصلية التي توصي بها جهة التصنيع.
- لا تحاول أبداً فك الجهاز.
- ينبغي أن تتوافق امدادات الطاقة الخاصة بك مع المعلومات المقدمة على لوحة تصنيف الجهاز.
- لا بد وأن يكون التيار الموصل بالجهاز محمي بمنصهر 16 أمبير كحد أدنى.
- لا تستخدم الجهاز سوى مع منفذ به طرف أرضي.
- لا تستخدم الجهاز على كابل تمديد خارجي.
- لا تسحب كابل الكهرباء عند فصل الجهاز.

1 تعليمات مهمة للسلامة والبيئة

يحتوي هذا القسم على تعليمات السلامة التي ستساعدك على تجنب خطر إصابة الأفراد أو الإضرار بالملكات. عدم اتباع هذه التعليمات يؤدي إلى إبطال الضمان الممنوح.

1.1 السلامة العامة

- يخضع هذا الجهاز مع المعايير الدولية للسلامة.
- يجوز استخدام هذا الجهاز من طرف الأطفال في عمر 8 أو أكثر والأفراد ذوي الإعاقة البدنية، أو السمعية، أو الذهنية، أو غير المتمرسين أو الذين ليس لديهم معرفة بهذا الجهاز طالما أنهم يخضعوا للرقابة أو يتم إبلاغهم وإفهامهم بالاستخدام الآمن للجهاز والمخاطر التي قد يواجهونها. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. لا يجوز القيام بعمليات الصيانة والتنظيف من خلال الأطفال ما لم يكونوا خاضعين لرقابة البالغين.
- لا تترك الجهاز بدون رقابة طالما أنه متصل بالطاقة.
- عليك فك قابس الطاقة الخاص بالمنتج قبل تعبئة مستودع المياه بالمياه.
- استخدم الجهاز واجعله دائماً على سطح مستقر.
- عند وضع الجهاز على قاعدته، تأكد من أن السطح تحت القاعدة مستو.

1. كابل الطاقة
2. لوح قاعدة المكواة
3. خزان المياه
4. مؤشر الثرموستات ومصباح الإيقاف التلقائي
5. زر ضبط درجة الحرارة
6. لوح قاعدي
7. فوهة رش المياه
8. غطاء تعبئة المياه
9. مؤشر الثرموستات ومصباح الإيقاف التلقائي
10. زر رش المياه
11. زر صدمة البخار

البيانات الفنية

SIM 3122 T	SIM 3124 D	SIM 3126 R	
220-240 فولت ~ 50-60 هيرتز			الجهد
2200 وات	2400 وات	2200-2600 وات	استهلاك الطاقة
تصل حتى 140 جم/دقيقة	تصل حتى 145 جم/دقيقة	تصل حتى 150 جم/دقيقة	مقدار صدمة البخار
تصل حتى 25 جم/دقيقة	تصل حتى 30 جم/دقيقة	تصل حتى 35 جم/دقيقة	كمية مستمرة من البخار
I			فئة العزل

محفوظة الحقوق التقنية وتعديل التصميم.

في ابيلا لوصحلا مدي نلا ميقلا لثمتب معم عرفتولما تعوبطلما ىرخلا تادنتسلما وأ جتئلما ىلع تكتئلما تاملاعلما في اهيللا راشملا ميقلا
تطيلحلا فورظلاو زاهجلا مديختسلا اقفو ميقلا مده فلتختة دة. تئلصلا تاذ ريياعملا اقفو تاربتئلما

يرجى قراءة هذا الدليل يرجى قراءة هذا الدليل أولاً!

عزيزي العميل،
شكراً لك على شرائك هذا المنتج من Beko. نأمل أن تحصل على أفضل النتائج من جهازك والذي قد تم تصنيعه بأعلى جودة وبأحدث التقنيات. ولذلك، يرجى قراءة كامل دليل المستخدم هذا وجميع المستندات المصاحبة له بعناية قبل استخدام المنتج والاحتفاظ بها كمرجع للاستخدام المستقبلي. إذا قمت بتسليم الجهاز لشخص آخر، فأعطه دليل المستخدم أيضاً. اتبع الإرشادات مع إيلاء اهتمام خاص لجميع المعلومات والتحذيرات في دليل المستخدم.

معاني الرموز

تستخدم الرموز التالية في أجزاء متعددة من دليل المستخدم هذا:

معلومات هامة أو تنبيهات مفيدة عن الاستخدام.	
تحذيرات عن مواقف خطيرة فيما يتعلق بالحياة أو الممتلكات.	
تحذير أسطح ساخنة.	
خطر أو حرق وحرق بسبب البخار.	



تم إعداد هذا المنتج في مرافق حديثة وصديقة للبيئة.



مكواة البخارية

دليل المستخدم



SIM 3122 T - SIM 3124 D - SIM 3126 R

EN - AR



01M-8911013200-0621-01
01M-8911543200-0621-01
01M-8911023200-0621-01

